

MEMORIA DE INVESTIGACIÓN 2018

**INSTITUT INTERUNIVERSITARI DE LLENGÜES MODERNES
APLICADES DE LA COMUNITAT VALENCIANA**

IULMA-VALÈNCIA

7 DE ENERO DE 2019



IULMA

Institut Interuniversitari de
Llengües Modernes Aplicades
de la Comunitat Valenciana

Instituto Interuniversitario de
Lenguas Modernas Aplicadas
de la Comunidad Valenciana

ÍNDICE

1. Personal investigador adscrito	1
2. Memoria de investigación 2018	3
2.1 Tesis doctorales dirigidas	4
2.2 Artículos en revistas científicas	5
2.3 Capítulos de libro y otras publicaciones	9
2.4 Libros de contenido científico y publicaciones multimedia	13
2.5 Participación en congresos y reuniones científicas	14
3. Proyectos de investigación	30
3.1 Proyectos dirigidos por miembros de IULMA	30
3.2 Colaboraciones en otros proyectos de investigación	30
4. Proyectos de innovación	32
4.1 Proyectos dirigidos por miembros de IULMA	32
4.2 Colaboraciones en otros proyectos de innovación	33
5. Otras actividades de interés	34
5.1 Reuniones de ciencia e innovación	34
5.2 Seminarios impartidos por investigadores externos	34

1. PERSONAL INVESTIGADOR ADSCRITO

Directora: **Patricia Amparo Bou Franch**

Secretaria: **Julia Sanmartín Sáez**

PDI DOCTOR

NOMBRE	DEPARTAMENTO	E-MAIL
Baynat Monreal, M ^a Elena	Filología Francesa e Italiana	melena.baynat@uv.es
Bou Franch, Patricia	Filología Inglesa y Alemana	patricia.bou@uv.es
Briz Gómez, Emilio Antonio	Filología Española	emilio.a.briz@uv.es
Cabrejas Peñuelas, Ana Belén	Filología Inglesa y Alemana	ana.belen.cabrejas@uv.es
Calvo García de Leonardo, Juan José	Filología Inglesa y Alemana	juan.j.calvo@uv.es
Calvo Rigual, Cesáreo	Filología Francesa e Italiana	cesareo.calvo@uv.es
Clavel Arroitia, Begoña	Filología Inglesa y Alemana	begona.clavel@uv.es
Dolón Herrero, Rosana	Filología Inglesa y Alemana	rosana.dolon@uv.es
Ferrer Mora, Hang	Filología Inglesa y Alemana	hang.ferrer@uv.es
Fuster Márquez, Miguel	Filología Inglesa y Alemana	miguel.fuster@uv.es
Gea Valor, M ^a Lluïsa	Filología Inglesa y Alemana	lluisa.gea@uv.es
Giménez Moreno, Rosa	Filología Inglesa y Alemana	rosa.gimenez@uv.es
González García, M ^a Virginia	Filología Española	virginia.gonzalez@uv.es
González Pastor, Diana	Filología Inglesa y Alemana	diana.gonzalez@uv.es
Gregori Signes, Carmen	Filología Inglesa y Alemana	carmen.gregori@uv.es
Haba Osca, Julia	Filología Inglesa y Alemana	julia.haba@uv.es
Holzinger, Herbert Josef	Filología Inglesa y Alemana	herbert.holzinger@uv.es
Ivorra Pérez, Francisco Miguel	Filología Inglesa y Alemana	francisco.ivorra@uv.es

Labarta Postigo, María	Filología Inglesa y Alemana	maria.labarta@uv.es
López Roig, Cecilia	Filología Inglesa y Alemana	cecilia.lopez@uv.es
Maruenda Bataller, Sergio	Filología Inglesa y Alemana	sergio.maruenda@uv.es
Montañés Brunet, Elvira	Filología Inglesa y Alemana	elvira.montanes@uv.es
Pennock Speck, Barry	Filología Inglesa y Alemana	barry.pennock@uv.es
Ricart Vaya, Alicia	Filología Inglesa y Alemana	alicia.ricart@uv.es
Robles Sabater, Ferran	Filología Inglesa y Alemana	ferran.robles@uv.es
Rodríguez Abruñeiras, Paula	Filología Inglesa y Alemana	paula.rodriguez@uv.es
Rosca, Andreea	Filología Inglesa y Alemana	andreea.rosca@uv.es
Sanmartín Sáez, Julia	Filología Española	julia.sanmartin@uv.es
Santaemilia Ruiz, José	Filología Inglesa y Alemana	jose.santaemilia@uv.es
Sevilla Pavón, Ana Mercedes	Filología Inglesa y Alemana	ana.m.sevilla@uv.es
Suau Jiménez, Francisca	Filología Inglesa y Alemana	francisca.suau@uv.es
Zaragoza Ninet, M ^a Goretti	Filología Inglesa y Alemana	gora.zaragoza@uv.es

PERSONAL INVESTIGADOR EN FORMACIÓN

NOMBRE	DEPARTAMENTO	E-MAIL
Pascual Aliaga, Elena	Filología Española	elena.pascual@uv.es
Uclés Ramada, Gloria	Filología Española	gloria.ucles@uv.es

2. MEMORIA DE INVESTIGACIÓN

2.1 Tesis doctorales dirigidas	4
2.2 Artículos en revistas científicas	5
2.3 Capítulos de libro y otras publicaciones	9
2.4 Libros de contenido científico y publicaciones multimedia	13
2.5 Participación en congresos y reuniones científicas	14

Tesis Dirigides

- 1- **Codi:** 036305 **Clau:** Tesi Doctoral (*PENNOCK SPECK, BARRY*)
Any: 2018 **Títol:** A Multimodal Analysis of British TV Commercials and their Influence in the Audience.
Autor: Cristina Pascual García **Director:** Barry Pennock Speck **Qualificació:** Excel·lent cum laude
Classificació: Tesis doctoral Excelent Cum Laude

- 2- **Codi:** 036762 **Clau:** Tesi Doctoral (*MARUENDA BATALLER, SERGIO; SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** La construcción de las identidades de la mujer contemporánea en la revista Cosmopolitan. Una aproximación de análisis al discurso multimodal de las ediciones de EE.UU. y España (Lectura 14-12-2018)
Autor: Aloy Mayo, María **Director:** Santaemilia Ruiz, José & Maruenda Bataller, Sergio **Qualificació:** Excel·lent cum laude
Classificació: Tesis doctoral Excelent Cum Laude

- 3- **Codi:** 036871 **Clau:** Tesi Doctoral amb Menció Internacional (*CALVO GARCIA DE LEONARDO, JUAN JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** The Translation of nursery rhymes int spanish: a methodological framework
Autor: Millán Scheiding, Catalina **Director:** Llácer Llorca, Eusebio y Calvo García de leonardo, Juan José **Qualificació:** Excel·lent cum laude
Classificació: Tesis doctoral amb Menció Internacional Excelent Cum Laude

- 4- **Codi:** 037372 **Clau:** Tesi Doctoral (*GONZALEZ GARCIA, MARIA VIRGINIA*)
Any: 2018 **Títol:** Las inteligencias múltiples como herramienta para mejorar las destrezas orales en el aula de Español como Lengua Extranjera:una investigación acción.
Autor: Dayane Monica Cordeiro **Director:** Virginia González García **Qualificació:** Excel·lent cum laude
Classificació: Tesis doctoral Excelent Cum Laude



Articles en Revistes

-
- 1- **Codi:** 111197 **Clau:** Article (*FUSTER MARQUEZ, MIGUEL; GREGORI SIGNES, CARMEN*)
Any: 2018 **Autors:** Fuster-Márquez, Miguel & Carmen Gregori-Signes
Títol: Learning from learners: a non-standard direct approach to the teaching of writing skills in EFL in a university context
Revista: 022576 - Innovation in Language Learning and Teaching
Informació adicional: **Volum:** 12 **Número:** 2 **Pàgina inicial:** 164 **Pàgina final:** 176 **Data de publicació:** 26/04/2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.1080/17501229.2016.1142549>
URL Repositori Institucional: <http://hdl.handle.net/10550/68349>
Classificació: Article SCOPUS al Q1
-
- 2- **Codi:** 114859 **Clau:** Article (*CABREJAS PEÑUELAS, ANA BELEN*)
Any: 2018 **Autors:** Díez Prados, Mercedes; Cabrejas-Peñuelas, Ana Belén
Títol: Evaluation of Status as persuasive tool in Spanish and American pre-electoral debates before populism.
Revista: 916564 - Atlantis-Journal Of The Spanish Association Of Anglo-American Studies
Informació adicional: **Volum:** 40 **Número:** 2 **Pàgina inicial:** 169 **Pàgina final:** 195 **Data de publicació:** 2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article SCOPUS al Q1
-
- 3- **Codi:** 121561 **Clau:** Article (*BOU FRANCH, AMPARO PATRICIA*)
Any: 2018 **Autors:** Bou-Franch, P.; Garcés-Conejos Blitvich, P.
Títol: Relational work in multimodal networked interactions in Facebook
Revista: 024044 - Internet Pragmatics
Informació adicional: **Volum:** 1 **Número:** 1 **Pàgina inicial:** 134 **Pàgina final:** 160 **Data de publicació:** 2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.1075/ip.00007.bou>
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article a Revista amb Comitè de selecció
-
- 4- **Codi:** 122577 **Clau:** Article (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Autors:** Sevilla-Pavón, A.
Títol: L1 versus L2 online intercultural exchanges for the development of 21st century competences: the students' perspective
Revista: 911191 - British Journal of Educational Technology
Informació adicional: **Volum:** 50 **Número:** 2 **Pàgina inicial:** 779 **Pàgina final:** 805 **Data de publicació:** 04/01/2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.1111/bjet.12602>
URL Repositori Institucional: <http://hdl.handle.net/10550/70066>
Classificació: Article ISI al 1er quartil
-
- 5- **Codi:** 122846 **Clau:** Article (*CABREJAS PEÑUELAS, ANA BELEN*)
Any: 2018 **Autors:** Cabrejas-Peñuelas, Ana Belén
Títol: Metonymy in Spanish and American parliamentary speeches: Obama's State of the Union Address *versus* Rajoy's State of the Nation Address
Revista: 313873 - Cultura, Lenguaje y Representación
Informació adicional: **Volum:** 19 **Número:** **Pàgina inicial:** 45 **Pàgina final:** 69 **Data de publicació:** 2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article SCOPUS al Q2
-

-
- 6- **Codi:** 126657 **Clau:** Article (*CALVO RIGUAL, CESAREO*)
Any: 2018 **Autors:** Calvo Rigual, Cesáreo
Títol: Los «cuadros culturales» en los diccionarios italiano-español actuales
Revista: 017630 - Ricognizioni
Informació adicional: **Volum:** 5 **Número:** 9 **Pàgina inicial:** 129 **Pàgina final:** 149 **Data de publicació:** 07/2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.13135/2384-8987/2638>
URL Repositori Institucional: <http://hdl.handle.net/10550/67452>
Classificació: Article ERIH PLUS
-
- 7- **Codi:** 127890 **Clau:** Article (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Autors:** Haba-Osca, J.; Ambròs, A.; Osca-Lluch, J.
Títol: Scientific Production in Children's Literature Through the Web of Science
Revista: 026178 - Language Teaching and Educational Research
Informació adicional: **Volum:** 1 **Número:** 1 **Pàgina inicial:** **Pàgina final:** **Data de publicació:** 01/06/2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article a Revista amb Comitè de selecció
-
- 8- **Codi:** 128899 **Clau:** Article (*FUSTER MARQUEZ, MIGUEL; GREGORI SIGNES, CARMEN*)
Any: 2018 **Autors:** Fuster-Márquez, Miguel; Gregori-Signes, Carmen
Títol: Persuading consumers: The use of conditional constructions in British hotel websites
Revista: 914600 - Discourse & Communication
Informació adicional: **Volum:** 12 **Número:** 6 **Pàgina inicial:** 587 **Pàgina final:** 607 **Data de publicació:** 2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.1177/1750481318805169>
URL Repositori Institucional: <http://hdl.handle.net/10550/68350>
Classificació: Article SCOPUS al Q1
-
- 9- **Codi:** 129170 **Clau:** Article (*GIMENEZ MORENO, ROSA; IVORRA PEREZ, FRANCISCO MIGUEL*)
Any: 2018 **Autors:** FRANCISCO MIGUEL IVORRA PÉREZ; ROSA GIMÉNEZ MORENO
Títol: The level of context dependence of engagement markers in Peninsular Spanish and US business websites
Revista: 313410 - Revista de lenguas para fines específicos
Informació adicional: **Volum:** 24 **Número:** 2 **Pàgina inicial:** 38 **Pàgina final:** 53 **Data de publicació:** 2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article Emerging Sources Citation Index
-
- 10- **Codi:** 129242 **Clau:** Article (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Autors:** J. Osca-Lluch; F. González-Sala; J. Haba-Osca, F. Tortosa; M. Peñaranda-Ortega
Títol: Scientific communication or a qualification for an academic career? What use is publishing papers in psychology journals?
Revista: 914384 - Anales de Psicología
Informació adicional: **Volum:** 35 **Número:** 1 **Pàgina inicial:** 166 **Pàgina final:** 174 **Data de publicació:** 01/12/2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.6018/analesps.35.1.329211>
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article SCOPUS al Q3
-
- 11- **Codi:** 130328 **Clau:** Article (*HOLZINGER, HERBERT*)
Any: 2018 **Autors:** Herbert J. Holzinger
Títol: Unikale Elemente oder phraseologisch gebundene Wörter? Eine Antwort aus korpuslinguistischer Sicht.
Revista: 000397 - Revista de Filología Alemana
Informació adicional: **Volum:** 26 **Número:** **Pàgina inicial:** 199 **Pàgina final:** 213 **Data de publicació:** 2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article SCOPUS al Q3
-

-
- 12- **Codi:** 130329 **Clau:** Article (*LOPEZ ROIG, CECILIA; HOLZINGER, HERBERT*)
Any: 2018 **Autors:** Herbert J. Holzinger; Cecilia López Roig
Títol: El foro virtual como herramienta didáctica en asignaturas de Filología Alemana. Consideraciones teóricas y experiencias prácticas.
Revista: 002452 - Tonos Digital.
Informació adicional: **Volum:** **Número:** **Pàgina inicial:** **Pàgina final:** **Data de publicació:** 2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article SCOPUS al Q4
-
- 13- **Codi:** 130874 **Clau:** Article (*ROBLES SABATER, FERRAN*)
Any: 2018 **Autors:** Robles Sabater, Ferran; Bertomeu-Pi, Pau
Títol: La estructura informativa en español hablado: aproximación preliminar
Revista: 311908 - Normas. Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos.
Informació adicional: **Volum:** **Número:** 8 **Pàgina inicial:** 1 **Pàgina final:** 6 **Data de publicació:** 20/12/2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.7203/Normas.v8i1.13500>
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article Latindex (major o igual a 31 ítems de qualitat)
-
- 14- **Codi:** 131119 **Clau:** Article (*GONZALEZ PASTOR, DIANA MARIA*)
Any: 2018 **Autors:** González Pastor, Diana; Candel-Mora, Miguel Ángel
Títol: La Neología del Turismo 2.0: Análisis de la Creación Léxica y Retos para la Traducción
Revista: 001053 - Trans: Revista Española de Traductología
Informació adicional: **Volum:** **Número:** 22 **Pàgina inicial:** 81 **Pàgina final:** 97 **Data de publicació:** 01/10/2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.24310/TRANS.2018.v0i22.3010>
URL Repositori Institucional: <http://hdl.handle.net/10550/69846>
Classificació: Article SCOPUS al Q3
-
- 15- **Codi:** 131380 **Clau:** Article (*BRIZ GOMEZ, EMILIO ANTONIO*)
Any: 2018 **Autors:** Briz, Antonio
Títol: Los mal llamados «cortes sintácticos» de la conversación coloquial
Revista: 017740 - Anuari de Filologia. Estudis de lingüística
Informació adicional: **Volum:** 8 **Número:** **Pàgina inicial:** 1 **Pàgina final:** 19 **Data de publicació:** 2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.1344/AFEL2018.8.1>
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article a Revista amb Segell de Qualitat FECYT
-
- 16- **Codi:** 131381 **Clau:** Article (*SUAU JIMENEZ, FRANCISCA ANTONIA*)
Any: 2018 **Autors:** Maria Vittoria Calvi; Francisca Suau Jiménez
Títol: International Languages in Tourism in Europe: Spanish
Revista: 026333 - Sociolingüística
Informació adicional: **Volum:** 32 **Número:** **Pàgina inicial:** 79 **Pàgina final:** 90 **Data de publicació:** 01/12/2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article a Revista amb Comitè de selecció
-
- 17- **Codi:** 131540 **Clau:** Article (*SANMARTIN SAEZ, JULIA*)
Any: 2018 **Autors:** Julia Sanmartín Sáez
Títol: Interacción discursiva y fórmulas de tratamiento en las respuestas de los hoteles a las opiniones de viajeros
Revista: 916175 - Onomazein
Informació adicional: ISSN versió electrònica 0718-5758 **Volum:** 2018/4 **Número:** Especial IIV **Pàgina inicial:** 119
Pàgina final: 141 **Data de publicació:** 10/2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.7764/onomazein.add.01>
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article SCOPUS al Q3
-

- 18- **Codi:** 131551 **Clau:** Article (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Autors:** Sevilla-Pavón, A.
Títol: Diseño de tareas de telecolaboración en torno a cuentos del mundo para el desarrollo de competencias lingüísticas, literarias, interculturales y digitales
Revista: 308469 - Revista Iberoamericana de Educación a Distancia
Informació adicional: **Volum:** 21 **Número:** 2 **Pàgina inicial:** 325 **Pàgina final:** 346 **Data de publicació:** 2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.5944/ried.21.2>
URL Repositori Institucional: <http://hdl.handle.net/10550/70075>
Classificació: Article a Revista amb Segell de Qualitat FECYT
-
- 19- **Codi:** 131921 **Clau:** Article (*UCLES RAMADA, GLORIA*)
Any: 2018 **Autors:** Gloria Uclés Ramada
Títol: La atenuación de los marcadores de control de contacto en PRESEEA. Un estudio comparativo entre España y México
Revista: 916302 - Rilce-Revista de Filología Hispanica
Informació adicional: **Volum:** 3 **Número:** 34 **Pàgina inicial:** 1313 **Pàgina final:** 1335 **Data de publicació:** 12/11/2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article SCOPUS al Q1
-
- 20- **Codi:** 131922 **Clau:** Article (*UCLES RAMADA, GLORIA*)
Any: 2018 **Autors:** Gloria Uclés Ramada
Títol: Dime cómo te mueves y te diré qué expresas: una propuesta para trabajar los gestos en el aula de E/LE
Revista: 308890 - Foro de profesores de EL/E
Informació adicional: **Volum:** Número: 14 **Pàgina inicial:** 375 **Pàgina final:** 383 **Data de publicació:** 26/11/2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article Latindex (major o igual a 31 ítems de qualitat)
-
- 21- **Codi:** 131923 **Clau:** Article (*UCLES RAMADA, GLORIA*)
Any: 2018 **Autors:** Gloria Uclés Ramada
Títol: El valor estructurador de ¿no? Un estudio a través de la conversación, la entrevista y el monólogo
Revista: 311908 - Normas. Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos.
Informació adicional: **Volum:** Número: 8 **Pàgina inicial:** 61 **Pàgina final:** 79 **Data de publicació:** 18/12/2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article Latindex (major o igual a 31 ítems de qualitat)
-
- 22- **Codi:** 132187 **Clau:** Article (*CLAVEL ARROITIA, BEGOÑA; PENNOCK SPECK, BARRY*)
Any: 2018 **Autors:** Pennock-Speck, Barry; Clavel-Arroitía, Begoña
Títol: Teachers' Perspectives on telecollaboration in Secondary School Foreign Language Education
Revista: 026391 - LEA (Firenze)
Informació adicional: **Volum:** Número: 7 **Pàgina inicial:** 483 **Pàgina final:** 509 **Data de publicació:** 2018
Identificador digital: <https://doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-24405>
URL Repositori Institucional: <http://hdl.handle.net/10550/70196>
Classificació: Article Emerging Sources Citation Index
-
- 23- **Codi:** 132691 **Clau:** Article (*PASCUAL ALIAGA, ELENA*)
Any: 2018 **Autors:** Elena Pascual Aliaga
Títol: Análisis prosódico de las estructuras truncadas en la conversación coloquial española: funciones de formulación y atenuación.
Revista: 000700 - Estudios de Lingüística (Universidad de Alicante)
Informació adicional: Publicado en Anexo IV: Estudios de atenuación en el discurso **Volum:** Número: 23, Anexo IV
Pàgina inicial: 57 **Pàgina final:** 84 **Data de publicació:** 2018
Identificador digital:
URL Repositori Institucional:
Classificació: Article a Revista amb Segell de Qualitat FECYT

Capítols de Llibres i altres publicacions

-
- 1- **Codi:** 066992 **Clau:** Capítol de llibre (*BAYNAT MONREAL, MARIA ELENA*)
Any: 2017 **Títol:** La luz en páginas web de hoteles francófonos: sentido real o figurado del término lumière
Autors: Baynat Monreal, M^a Elena
Llibre: Metáforas de la luz
ISBN: 978-84-17261-06-1
Editorial: 001350 - Universidad de Almería - N
Classificació: Capítol de llibre
-
- 2- **Codi:** 067429 **Clau:** Capítol de llibre (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Telecolaboración y creación de relatos digitales: una propuesta metodológica
Autors: Sevilla Pavón, A.; Gimeno Sanz, A.
Llibre: Comunicación Mediada por Tecnologías. Aprendizaje y Enseñanza de la Lengua Extranjera (M. González-Lloret & M. Vinagre Laranjeira, Eds.)
ISBN: 9781781793589
Editorial: 111241 - Equinox Publishing - N
Classificació: Capítol de llibre
-
- 3- **Codi:** 075288 **Clau:** Capítol de llibre (*SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** Sexuality and translation as intimate partners? Toward a queer turn in rewriting identities and desires.
Autors: José Santaemilia Ruiz
Llibre: Brian James Baer & Klaud Kaindl (ed.) Queering Translation, Translating the Queer. Theory, Practice, Activism.
ISBN: 978-1-138-20169-9
Editorial: 110205 - Routledge, Taylor & Francis Group - E
Classificació: Capítol en editorial d'excel·lència
-
- 4- **Codi:** 076148 **Clau:** Capítol de llibre (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Títol:** The Education journals and its relationship with other scientific disciplines
Autors: Haba-Osca, J.; González-Sala, J.; Osca-Lluch, J.
Llibre: INTED2018 Conference Proceedings
ISBN: 978-84-697-9480-7
Editorial: 110890 - IATED Academy - N
Classificació: Capítol de llibre
-
- 5- **Codi:** 078476 **Clau:** Capítol de llibre (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Títol:** Characterization of the 'Education & Education Research' Journals included in the JCR
Autors: Haba-Osca, J.; González-Sala, F.; Osca-Lluch, J.
Llibre: END 2018 Book of Abstracts
ISBN: 978-989-99864-9-7
Editorial: 111118 - WIARS - N
Classificació: Capítol de llibre
-
- 6- **Codi:** 078597 **Clau:** Capítol de llibre (*CALVO RIGUAL, CESAREO*)
Any: 2018 **Títol:** L'elemento siciliano nei dizionari monolingui italiani
Autors: Calvo Rigual, Cesáreo
Llibre: Roberto Antonelli, Martin Glessgen, Paul Videsott (ed.): Atti del XXVIII Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza
ISBN: 979-10-91460-34-7
Editorial: 111039 - Éditions de linguistique et de philologie - N
Classificació: Capítol de llibre
-

-
- 7- **Codi:** 079809 **Clau:** Capítol de llibre (*MONTAÑES BRUNET, ELVIRA*)
Any: 2018 **Títol:** Effects of mobility programmes on university students' academic performance.
Autors: González-Baixauli, C.; Montañes-Brunet, E.; Pérez-Vázquez, P.J.
Llibre: 4th International Conference on Higher Education Advances (HEAD'18).
ISBN: 9788490486900
Editorial: 100092 - Editorial Universitat Politècnica de València (UPV) - N
Classificació: Capítol de llibre
-
- 8- **Codi:** 079942 **Clau:** Capítol de llibre (*BAYNAT MONREAL, MARIA ELENA*)
Any: 2018 **Títol:** La huella del Viaje a España en El viaje a Italia de Théophile Gautier
Autors: Baynat Monreal, Maria Elena
Llibre: Méditerranée inter/transculturelle: L'Autre, le lieu de l'autre, la langue autre
ISBN: 978-84-8384-385-7
Editorial: 003177 - Edicions UIB - N
Classificació: Capítol de llibre
-
- 9- **Codi:** 079967 **Clau:** Altres (*CLAVEL ARROITIA, BEGOÑA; BOU FRANCH, AMPARO PATRICIA*)
Any: 2018 **Títol:** Pragmatic transfer
Autors: Bou-Franch, P. ; Clavel-Arroitia, B.
Llibre: In C. A. Chapelle (Ed.), The encyclopedia of applied linguistics
ISBN: 9781405198431
Classificació: Altres
-
- 10- **Codi:** 080215 **Clau:** Capítol de llibre (*HOLZINGER, HERBERT*)
Any: 2018 **Títol:** *Mit Angst und Bangen.* Korpuslinguistische Untersuchungen zu Strukturen [mit + Substantiv] in adverbialer Funktion im semantischen Feld der Angst.
Autors: Herbert J. Holzinger
Llibre: Filatkina, Natalia/Stumpf, Sören (Hg.): Konventionalisierung und Variation. Phraseologische und konstruktionsgrammatische Perspektiven. Frankfurt a.M.
ISBN: 978-3-631-66935-8
Editorial: 000027 - Peter Lang Publishing Group - E
Classificació: Capítol en editorial d'excel·lència
-
- 11- **Codi:** 080477 **Clau:** Capítol de llibre (*ROBLES SABATER, FERRAN*)
Any: 2018 **Títol:** Marcadores del discurso vs. Diskursmarker: aproximación a su estudio contrastivo
Autors: Robles i Sabater, Ferran
Llibre: Hernández Socas, E. / Batista Rodríguez, J.J. / Sinner, C. (eds.): Clases y categorías lingüísticas en contraste. Español y otras lenguas
ISBN: 978-3-631-74588-5
Editorial: 000027 - Peter Lang Publishing Group - E
Classificació: Capítol en editorial d'excel·lència
-
- 12- **Codi:** 080674 **Clau:** Capítol de llibre (*GONZALEZ PASTOR, DIANA MARIA*)
Any: 2018 **Títol:** Panorama de la Traducción e Interpretación Turística: un estudio de la producción científica en BITRA
Autors: González Pastor, Diana
Llibre: Nuevos Estudios sobre Traducción para el ámbito institucional y comercial/New Approaches to Translation in Institutional and Business Settings
ISBN: 978-3-0343-3647-5
Editorial: 000027 - Peter Lang Publishing Group - E
Classificació: Capítol en editorial d'excel·lència
-

-
- 13- **Codi:** 080675 **Clau:** Capítol de llibre (*GONZALEZ PASTOR, DIANA MARIA*)
Any: 2018 **Títol:** La Traducción de unidades fraseológicas somáticas en el lenguaje del turismo: una propuesta didáctica basada en corpus (español-inglés-francés-alemán).
Autors: González Pastor, Diana; Cuadrado Rey, Analía
Llibre: Nuevas tendencias en traducción: Fraseología, Interpretación, TAV y sus didácticas
ISBN: 978-3-631-75743-7
Editorial: 000027 - Peter Lang Publishing Group - E
Classificació: Capítol en editorial d'excel·lència
-
- 14- **Codi:** 080677 **Clau:** Capítol de llibre (*SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** Sexuality and translation: Rewriting identities and desires.
Autors: José Santaemilia Ruiz
Llibre: Kira Hall & Rusty Barrett (eds.) (2018) The Oxford Handbook of Language and Sexuality. Oxford: Oxford University Press. (Oxford Handbooks Online)
ISBN: 9780190212926
Editorial: 100377 - Oxford University Press - E
Classificació: Capítol en editorial d'excel·lència
-
- 15- **Codi:** 080875 **Clau:** Capítol de llibre (*CALVO GARCIA DE LEONARDO, JUAN JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** Caperucita era una loba: la censura post-moderna de la persona femenina històrica en los cuentos infantiles y de hadas
Autors: Calvo García de Leonardo, Juan José
Llibre: Traducción, género y censura en la literatura y en los medios de comunicación
ISBN: 978-84-9045-687-3
Editorial: 106163 - Comares S.L - S
Classificació: Capítol en editorial de prestigi
-
- 16- **Codi:** 080896 **Clau:** Capítol de llibre (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Examining L2 Learners' Discourse Strategies Usage in Telecollaborative Written Interactions
Autors: Oskoz, A.; Gimeno-Sanz, A.; Sevilla-Pavón, A.
Llibre: Cooperation on Multilingual Writing in Global Virtual Learning Environments
ISBN: ISBN13: 978152254
Editorial: 106117 - IGI Global - S
Classificació: Capítol en editorial de prestigi
-
- 17- **Codi:** 081796 **Clau:** Capítol de llibre (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** Daphne du Maurier en español: traducción, adaptación y censura
Autors: Zaragoza Ninet, Gora; Martínez Sierra, Juan José; Cerezo Merchán, Beatriz; Richart Maset, Mabel
Llibre: Traducción, género y censura en la literatura y en los medios de comunicación
ISBN: 978-84-9045-687-3
Editorial: 106163 - Comares S.L - S
Classificació: Capítol en editorial de prestigi
-
- 18- **Codi:** 081838 **Clau:** Capítol de llibre (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** Examining Women, Translation and Censorship in Spain: the MUTE Project
Autors: Gora Zaragoza Ninet
Llibre: Translation, Ideology and Gender
ISBN: 978-84-8102-870-6
Editorial: 102898 - Universidad de Cantabria - S
Classificació: Capítol en editorial de prestigi
-

19- **Codi:** 081839 **Clau:** Capítol de llibre (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** Traducción, género y censura: pasado, presente, futuro
Autors: Gora Zaragoza Ninet
Llibre: Traducción, género y censura en la literatura y en los medios de comunicación
ISBN: 978-84-9045-687-3
Editorial: 106163 - Comares S.L - S
Classificació: Capítol en editorial de prestigi

20- **Codi:** 081840 **Clau:** Altres (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** La traducción con prisma feminista: reescribir, recuperar, visibilizar
Autors: Gora Zaragoza Ninet
Llibre: Levante, el mercantil valenciano
ISBN:
Classificació: Altres

21- **Codi:** 081841 **Clau:** Altres (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** Publicidad, sexismo e infancia
Autors: Gora Zaragoza Ninet
Llibre: Levante, el mercantil valenciano
ISBN:
Classificació: Altres



Llibres de CC i Publicacions Multimèdia

- 1- **Codi:** 079917 **Clau:** Llibre de contingut científic (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Títol:** We are the Koolest Kids: Promoting Humanistic Science by means of Education for the Sustainable Development in the English Studies Degree
Autors: Haba-Osca, J.
ISBN: 9-781791-361396
Editorial: 002913 - Amazon KDP - N
Classificació: Llibre

- 2- **Codi:** 080676 **Clau:** Llibre de contingut científic (*GONZALEZ PASTOR, DIANA MARIA*)
Any: 2018 **Títol:** ¿Cómo se traducen los culturemas del ámbito turístico? Análisis de estrategias de traducción (español-inglés)
Autors: González Pastor, Diana
ISBN: 978-84-9045-531-9
Editorial: 106163 - Comares S.L - S
Classificació: Llibre en Editorial de Prestigi

- 3- **Codi:** 080807 **Clau:** Llibre de contingut científic (*BRIZ GOMEZ, EMILIO ANTONIO*)
Any: 2018 **Títol:** Al hilo del español hablado. Reflexiones sobre pragmática y español coloquial
Autors: Briz, Antonio
ISBN: 978-84-472-2801-0
Editorial: 111459 - EUS Universidad de Sevilla - N
Classificació: Llibre

- 4- **Codi:** 080895 **Clau:** Edició anotada de texts (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Culture: No Longer Invisible but an Equal Status Strand - Much More than an Archipelago. Tales from the Philippines.
Autors: Alcantud-Díaz, M.; Sevilla-Pavón, A.
ISBN: 978-84-15499-51-0
Editorial: 107740 - JPM Ediciones - N
Classificació: Edició anotada de texts

- 5- **Codi:** 081797 **Clau:** Edició crítica de texts (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** Traducción, género y censura en la literatura y en los medios de comunicación
Autors: Zaragoza Ninet, Gora; Martínez Sierra, Juan José; Cerezo Merchán, Beatriz; Richart Maset, Mabel
ISBN: 978-84-9045-687-3
Editorial: 106163 - Comares S.L - S
Classificació: Edició crítica de texts en Editorial de Prestigi

Participació en Congressos i Reunions Científiques

-
- 1- **Codi:** 155717 **Tipus de participació:** Poster (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Títol:** The Education journals and its relationship with other scientific disciplines
Autors: Haba-Osca, J.; González-Sala, F.; Osca-Lluch, J.
Caràcter: Internacional
Congrés: 12th International Technology, Education and Development Conference - INTED2018
Publicació:
Classificació: Pòster a Congrés Internacional
-
- 2- **Codi:** 158283 **Tipus de participació:** Comunicació (*PASCUAL ALIAGA, ELENA*)
Any: 2018 **Títol:** Testing the interoperability of annotation systems for oral DRDs in Spanish language
Autors: Elena Pascual Aliaga
Caràcter: Internacional
Congrés: TextLink2018 Final Action Conference. Cross-Linguistic Discourse Annotation: applications and perspectives
Publicació: Pascual, E. (2017): Testing the interoperability of annotation systems for oral DRDs in Spanish language [online: http://textlink.ii.metu.edu.tr/sites/default/files/textlink_proceedings.pdf].
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 3- **Codi:** 159005 **Tipus de participació:** Ponència (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** Censuradas, silenciadas, olvidadas: MUTE, (MUJER, Traducción y Censura en España)
Autors: Gora Zaragoza Ninet
Caràcter: Internacional
Congrés: IX Coloquio internacional Mujeres y Traducción: creatividad, género y relaciones de poder.
Publicació: No
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 4- **Codi:** 159564 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** At the crossroads of gender and specialised translation: Textual diversity and a commitment to sexual equality. An example from soft legal genres.
Autors: Santaemilia Ruiz, José
Caràcter: Internacional
Congrés: Conferencia plenaria invitada en el 2nd Valencia/Napoli Colloquium on Gender and Translation - 'Translating/Interpreting LSP through a Gender Perspective', celebrado en Nápoles, 8-9 de febrero de 2018.
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-
- 5- **Codi:** 159697 **Tipus de participació:** Comunicació (*GEA VALOR, MARIA LLUISA*)
Any: 2018 **Títol:** 'You'll be biting back the tears': The role of affect in the blurb genre
Autors: Gea Valor, Maria Lluïsa
Caràcter: Internacional
Congrés: 36 Congrés Internacional AESLA
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 6- **Codi:** 159698 **Tipus de participació:** Comunicació (*GEA VALOR, MARIA LLUISA*)
Any: 2018 **Títol:** Appraisal and Culture: A sentiment-analysis approach to evaluation in English and Spanish blurbs
Autors: Gea Valor, Maria Lluïsa
Caràcter: Internacional
Congrés: EPICS VIII
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-

-
- 7- **Codi:** 160228 **Tipus de participació:** Comunicació (*SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** Defining women and men in Spanish contemporary digit media: Mujer vs hombre in violence against women news stories.
Autors: José Santaemilia Ruiz
Caràcter: Internacional
Congrés: 36º Congreso Internacional de AESLA / 36th International AESLA Conference (Universidad de Cádiz, 19-21 abril de 2018)
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 8- **Codi:** 160229 **Tipus de participació:** Comunicació (*SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** Contributing towards a pragmatic-ideological dictionary on sexual (in)equality: mujer vs hombre in Spanish digital media representation of violence against women.
Autors: José Santaemilia Ruiz
Caràcter: Internacional
Congrés: 8th International Symposium on Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics (EPICS VIII) (Universidad de Sevilla, 2-4 mayo de 2018)
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 9- **Codi:** 160230 **Tipus de participació:** Comunicació (*SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** El hombre presuntamente asestó más de veinte puñaladas a su pareja: What is the role of men in media representation of violence against women?
Autors: José Santaemilia Ruiz
Caràcter: Internacional
Congrés: Comunicació presentada en el X Congreso Internacional de Lingüística de Corpus de AELINCO (Asociación Española de Lingüística de Corpus), celebrado en la Universidad de Extremadura, en Cáceres, del 9 al 11 de mayo de 2018.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 10- **Codi:** 160250 **Tipus de participació:** Comunicació (*MARUENDA BATALLER, SERGIO*)
Any: 2018 **Títol:** News values as discursive signposts in violence against women episodis in digital written media: An evolution towards sensationalism?
Autors: Maruenda-Bataller, Sergio
Caràcter: Internacional
Congrés: 36th International AESLA Conference. Universidad de Cádiz, 19-21 abril 2018.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 11- **Codi:** 160251 **Tipus de participació:** Comunicació (*MARUENDA BATALLER, SERGIO; RODRIGUEZ ABRUÑEIRAS, PAULA*)
Any: 2018 **Títol:** News values and word meaning: A corpus-based approach to the evolution of NEGATIVITY in intimate partner violence in digital written media in Spanish
Autors: Maruenda-Bataller, Sergio & Paula Rodríguez-Abrueñas
Caràcter: Internacional
Congrés: 8th International Symposium on Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics (EPICS VIII). Universidad de Sevilla, 2-4 mayo de 2018.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 12- **Codi:** 160459 **Tipus de participació:** Ponència (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** El clan de las traductoras: de la traducción como reescritura en femenino a las nuevas posibilidades de una traducción feminista
Autors: Gora Zaragoza Ninet
Caràcter: Nacional
Congrés: Jornada La Filología de las Mujeres
Publicació: No
Classificació: Ponència a Congrés Nacional
-

-
- 13- **Codi:** 160460 **Tipus de participació:** Ponència (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** La investigación en género en la Universidad de Valencia: el proyecto MUTE (Mujer, Traducción y Censura en España GV_2016)
Autors: Gora Zaragoza Ninet
Caràcter: Nacional
Congrés: I Jornada de Recerca en Gènere
Publicació: No
Classificació: Ponència a Congrés Nacional
-
- 14- **Codi:** 160708 **Tipus de participació:** Comunicació (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Títol:** 'Characterization of the 'Education & Education Research' journals included in the JCR'
Autors: Haba-Osca, J.; González-Sala, F; Osca-Lluch, J.
Caràcter: Internacional
Congrés: END2018 - International Conference on Education and New Developments
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 15- **Codi:** 161068 **Tipus de participació:** Comunicació (*MARUENDA BATALLER, SERGIO*)
Any: 2018 **Títol:** A comparative study of intimate partner violence episodes in digital written media: News values through time
Autors: Maruenda-Bataller, Sergio
Caràcter: Internacional
Congrés: Corpora and Discourse International Conference (UCREL)
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 16- **Codi:** 161069 **Tipus de participació:** Comunicació (*MARUENDA BATALLER, SERGIO; RODRIGUEZ ABRUÑEIRAS, PAULA*)
Any: 2018 **Títol:** A diachronic characterisation of the Spanish word CRIMEN ('murder') in a corpus of gender violence news reports
Autors: Rodríguez Abruñeiras, Paula; Maruenda Bataller, Sergio
Caràcter: Internacional
Congrés: X Congreso Internacional de Lingüística de Corpus (AELINCO)
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 17- **Codi:** 161070 **Tipus de participació:** Comunicació (*MARUENDA BATALLER, SERGIO; MONTAÑES BRUNET, ELVIRA*)
Any: 2018 **Títol:** The implementation of a professional development programme through EMI at the University of Valencia: The research, internationalisation and teaching in English plan (PRIDA)
Autors: Montañes Brunet, Elvira; Maruenda Bataller, Sergio
Caràcter: Internacional
Congrés: International Conference on Quality of Bilingual Programs in Higher Education
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 18- **Codi:** 161800 **Tipus de participació:** Comunicació (*BOU FRANCH, AMPARO PATRICIA*)
Any: 2018 **Títol:** Relational work in multimodal networked interactions on Facebook
Autors: Bou Franch, Patricia; Garcés-Conejos Blitvich, Pilar
Caràcter: Internacional
Congrés: 8th International Symposium on Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics - EPICS VIII: Communication, Culture and Cognition (May, 2-4)
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-

-
- 19- **Codi:** 162555 **Tipus de participació:** Comunicació (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Títol:** Més enllà del tópic: l'ús de llibres il·lustrats a l'aula de llengua com eina EDS i foment de la memòria històrica
Autors: March i Tortajada, R.; Haba-Osca, J.
Caràcter: Internacional
Congrés: 3a Jornada Internacional d'Innovació sobre Llibres Il·lustrats - Llengua Catalana
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 20- **Codi:** 162620 **Tipus de participació:** Ponència (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Títol:** Biology and Mathematics ESD-based activities: A two-year experience with minors under risk at Col·legi Lestonnac in Badalona (Spain)
Autors: Peredo, J.; Haba-Osca, J.
Caràcter: Internacional
Congrés: 16th International BBCC/ JTEFS Conference on Sustainable Development, Culture, Education
Publicació:
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 21- **Codi:** 162621 **Tipus de participació:** Ponència (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Títol:** Quo Vadis? Bibliometric analysis of the communications on educational innovation published in the international congresses included in the Web of Science (WoS) between 1989 and 2017
Autors: Haba-Osca, J.
Caràcter: Internacional
Congrés: 16th International BBCC/JTEFS Conference on Sustainable Development, Culture and Education
Publicació:
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 22- **Codi:** 162640 **Tipus de participació:** Comunicació (*CALVO RIGUAL, CESAREO*)
Any: 2018 **Títol:** Il «Nuovo vocabolario di base della lingua italiana» (NVdB): che cosa è cambiato nel Vocabolario fondamentale
Autors: Calvo Rigual, Cesáreo
Caràcter: Internacional
Congrés: II Congreso Internacional ASELIT: Traducir del/al Itlaiano: evaluación y calidad (Sevilla, 24-26 de octubre de 2018)
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 23- **Codi:** 162692 **Tipus de participació:** Comunicació (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Títol:** Application of Cartography to the display of Bibliometric information
Autors: Haba-Osca, J.; González-Sala, F.; Mora-Navarro, G.; Osca-Lluch, J.
Caràcter: Internacional
Congrés: 11th International Conference of Education, Research and Innovation
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 24- **Codi:** 162805 **Tipus de participació:** Comunicació (*BOU FRANCH, AMPARO PATRICIA*)
Any: 2018 **Títol:** Researching gender and discourse in the media
Autors: Bou-Franch, Patricia
Caràcter: Nacional
Congrés: Innovation Conference / Jornadas de Innovación Anglotic 2018
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Nacional
-

-
- 25- **Codi:** 163099 **Tipus de participació:** Comunicació (*HABA OSCA, JULIA*)
Any: 2018 **Títol:** Pensar para escribir y escribir para pensar
Autors: Haba-Osca, J.
Caràcter: Internacional
Congrés: XIX Congreso Internacional de la SEDLL
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 26- **Codi:** 164330 **Tipus de participació:** Comunicació (*IVORRA PEREZ, FRANCISCO MIGUEL*)
Any: 2018 **Títol:** The pragmatic meaning of common roles: the meaning of 'single parent' and its variation in current British newspapers
Autors: Francisco Miguel Ivorra Pérez
Caràcter: Internacional
Congrés: XXXVI Congreso Internacional AESLA
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 27- **Codi:** 164331 **Tipus de participació:** Comunicació (*GIMENEZ MORENO, ROSA; IVORRA PEREZ, FRANCISCO MIGUEL*)
Any: 2018 **Títol:** A cross-cultural approach to the pragmatic meaning of high frequency terms in current international communication
Autors: Rosa Giménez Moreno; Francisco Miguel Ivorra Pérez
Caràcter: Internacional
Congrés: XXXVI International Conference AESLA
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 28- **Codi:** 164332 **Tipus de participació:** Comunicació (*GIMENEZ MORENO, ROSA; IVORRA PEREZ, FRANCISCO MIGUEL*)
Any: 2018 **Títol:** A lexical semantic relational-identity based analysis of terms associated with Spanish and British professional roles
Autors: Rosa Giménez Moreno; Francisco Miguel Ivorra Pérez
Caràcter: Internacional
Congrés: ENTRETEXTOS2018. Multidisciplinary and Multicultural Discourses: Research and Profession
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 29- **Codi:** 164438 **Tipus de participació:** Comunicació (*FUSTER MARQUEZ, MIGUEL; GREGORI SIGNES, CARMEN*)
Any: 2018 **Títol:** Ranz in Marias' *A Heart So White*
Autors: Gregori-Signes, Carmen; Fuster-Márquez, Miguel
Caràcter: Internacional
Congrés: V Congreso Internacional de Lingüística y Literatura
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 30- **Codi:** 164440 **Tipus de participació:** Comunicació (*FUSTER MARQUEZ, MIGUEL; GREGORI SIGNES, CARMEN*)
Any: 2018 **Títol:** Recurrent sequences in Javier Marías' *A Heart So White*: a corpus-stylistic approach.
Autors: Fuster-Márquez, Miguel; Gregori-Signes, Carmen
Caràcter: Internacional
Congrés: V Congreso Internacional de Lingüística y Literatura
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-

-
- 31- **Codi:** 164441 **Tipus de participació:** Comunicació (*FUSTER MARQUEZ, MIGUEL; GREGORI SIGNES, CARMEN*)
Any: 2018 **Títol:** A corpus stylistic approach to the functionality of repeated word sequences in Javier Marías' *Corazón tan blanco* (1992)
Autors: Fuster-Márquez, Miguel; Gregori-Signes, Carmen
Caràcter: Internacional
Congrés: X INTERNATIONAL CONFERENCE ON CORPUS LINGUISTICS
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 32- **Codi:** 164713 **Tipus de participació:** Comunicació (*MARUENDA BATALLER, SERGIO*)
Any: 2018 **Títol:** A socially-committed agenda for discourse research: Corpus-assisted Discourse Studies (CADS) in intimate partner violence news
Autors: Maruenda Bataller, Sergio
Caràcter: Internacional
Congrés: ENTRETXTOS 2018: MULTIDISCIPLINARY AND MULTICULTURAL DISCOURSES: Research and Profession. Universitat Jaume I, 25-26 September 2018.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 33- **Codi:** 165088 **Tipus de participació:** Comunicació (*BAYNAT MONREAL, MARIA ELENA*)
Any: 2018 **Títol:** Los colores de Italia según Gautier
Autors: Baynat Monreal, Maria Elena
Caràcter: Internacional
Congrés: XXVII Coloquio de la AFUE: La investigación en Estudios Franceses: un abanico de posibilidades.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 34- **Codi:** 165089 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*BAYNAT MONREAL, MARIA ELENA*)
Any: 2018 **Títol:** Desarrollando la creatividad de los estudiantes: creación de relatos digitales
Autors: Baynat Monreal, Maria Elena
Caràcter: Nacional
Congrés: Jornadas de Innovación educativa: La renovación docente en la enseñanza superior (5)
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Nacional
-
- 35- **Codi:** 165090 **Tipus de participació:** Comunicació (*BAYNAT MONREAL, MARIA ELENA*)
Any: 2018 **Títol:** Léxico de la gestión hotelera en lenguas extranjeras: propuesta de actividades digitales de aprendizaje
Autors: Baynat Monreal, Maria Elena
Caràcter: Nacional
Congrés: XX Congreso Internacional AECIT 2018: Conocimiento, creatividad, innovación, hacia el turismo del futuro
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Nacional
-
- 36- **Codi:** 165091 **Tipus de participació:** Comunicació (*BAYNAT MONREAL, MARIA ELENA*)
Any: 2018 **Títol:** Promoción e información sobre Andalucía para turistas francófonos en Internet: errores o carencias frecuentes y propuestas de mejora
Autors: Baynat Monreal, M^a Elena
Caràcter: Nacional
Congrés: XX Congreso Internacional AECIT 2018: Conocimiento, creatividad, innovación, hacia el turismo del futuro.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Nacional
-

-
- 37- **Codi:** 165241 **Tipus de participació:** Comunicació (*ROSCA , ANDREEA*)
Any: 2018 **Títol:** When metaphor meets metonymy: A contrastive analysis of Romanian and Spanish
Autors: Rosca, Andreea
Caràcter: Internacional
Congrés: XI Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Cognitiva (AELCO), 17-19 de octubre de 2018
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 38- **Codi:** 165815 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*HOLZINGER , HERBERT*)
Any: 2018 **Títol:** *Auf Dauer vs. auf die Dauer*. Ein korpusbasierter Vergleich von Verwendungsweisen, Musterbildung und Festigkeit.
Autors: Herbert J. Holzinger
Caràcter: Internacional
Congrés: Internationales Symposium 'PREPCON'. 25.-26. Juni 2018.
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-
- 39- **Codi:** 166427 **Tipus de participació:** Comunicació (*ROBLES SABATER, FERRAN*)
Any: 2018 **Títol:** Marcadors discursius i segmentació del discurs en català i alemany: la rellevància de l'estructura informativa
Autors: Robles i Sabater, Ferran
Caràcter: Internacional
Congrés: XXVI. Deutscher Katalanistentag. Katalanische Forschung heute: Vielfalt und Perspektiven
Publicació: Inèdit
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 40- **Codi:** 166428 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*ROBLES SABATER, FERRAN*)
Any: 2018 **Títol:** La segmentació del discurs: unitats comunicatives i unitats informatives en el model de Basilea
Autors: Robles i Sabater, Ferran
Caràcter: Internacional
Congrés: Simposi internacional 'Canvi lexicosemàntic, cultura i lingüística de corpus'
Publicació: Inèdit
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-
- 41- **Codi:** 166662 **Tipus de participació:** Comunicació (*MARUENDA BATALLER, SERGIO; SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** "El sexismo en la representación mediática contemporánea: El espacio de la mujer en las noticias sobre violencia de género"
Autors: José Santaemilia Ruiz & Sergio Maruenda Bataller
Caràcter: Nacional
Congrés: Comunicació presentada en la Jornada 'Sexismo y Publicidad: Miradas críticas desde el siglo XXI', celebrada en la Universitat de València, el día 26 de octubre de 2018.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Nacional
-
- 42- **Codi:** 166664 **Tipus de participació:** Comunicació (*SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** "La traducción en España, ¿una profesión feminizada y/o espacio de subordinación? Reflexiones éticas y profesionales."
Autors: José Santaemilia Ruiz
Caràcter: Internacional
Congrés: Comunicació presentada en el 1º Congreso Internacional 'Traducción y Sostenibilidad Cultural', celebrada en la Universidad de Salamanca, los días 28 al 30 de noviembre de 2018.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-

-
- 43- **Codi:** 166665 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** "La traducción hoy en día: Retrato de una profesión feminizada. Aspectos éticos y laborales."
Autors: José Santaemilia Ruiz
Caràcter: Internacional
Congrés: Conferencia plenaria invitada en las Jornadas "Nós Outras. Comportamentos tradutivos III", celebradas en la Facultade de Filoloxía e Tradución, Universidade de Vigo, 1 de octubre de 2018.
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-
- 44- **Codi:** 166675 **Tipus de participació:** Comunicació (*SANTAEMILIA RUIZ, JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** "Un hombre mata a su ex-mujer: The under-representation of men in VAW news in contemporary Spanish media discourse: A CADS perspective"
Autors: José Santaemilia Ruiz
Caràcter: Internacional
Congrés: Comunicación presentada en el 'Corpora and Discourse International Conference - UCREL 2018', celebrado en la Lancaster University, en Lancaster, del 22 al 24 de junio de 2018.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 45- **Codi:** 166774 **Tipus de participació:** Comunicació (*GONZALEZ PASTOR, DIANA MARIA*)
Any: 2018 **Títol:** Panorama de la Investigación turística: una revisión de la producción científica en BITRA.
Autors: González Pastor, Diana
Caràcter: Internacional
Congrés: III Congreso Internacional de Traducción Económica, Comercial, Financiera e Institucional
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 46- **Codi:** 166775 **Tipus de participació:** Comunicació (*GONZALEZ PASTOR, DIANA MARIA*)
Any: 2018 **Títol:** A review of terminological and lexicographical resources in the domain of Tourism 2.0: a practical approach
Autors: González Pastor, Diana
Caràcter: Internacional
Congrés: Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains: Languages for Digital Lives and Cultures (TISLID)
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 47- **Codi:** 167091 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*BRIZ GOMEZ, EMILIO ANTONIO*)
Any: 2018 **Títol:** Los corpus de conversaciones coloquiales. La elaboración del corpus AMERESCO (Español coloquial de América y España)
Autors: Briz, Antonio
Caràcter: Internacional
Congrés: I Col.loqui Internacional de Lingüística de corpus (LingCor 2018)
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-
- 48- **Codi:** 167096 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*BRIZ GOMEZ, EMILIO ANTONIO*)
Any: 2018 **Títol:** Las aplicaciones del Diccionario de partículas discursivas del español (DPDE)
Autors: Briz, Antonio
Caràcter: Nacional
Congrés: I Jornadas UCM de lexicografía y lexicología del español. Homenaje a Manuel Alvar Ezquerra
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Nacional
-

-
- 49- **Codi:** 167141 **Tipus de participació:** Comunicació (*CABREJAS PEÑUELAS, ANA BELEN*)
Any: 2018 **Títol:** The Relationship between evaluative lexis and discourse structure in entrepreneurial pitches: A study of Dragon's Den
Autors: Ana Belén Cabrejas Peñuelas
Caràcter: Internacional
Congrés: 2018 ABC Regional Conference
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 50- **Codi:** 167281 **Tipus de participació:** Comunicació (*CALVO GARCIA DE LEONARDO, JUAN JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** Señuelos 'gónimos' en la Eponimia y la deonimia científica y su tratamiento traductológico
Autors: Calvo García de Leonardo, Juan José
Caràcter: Internacional
Congrés: III Congreso Internacional 'Ciencia y traducción: puentes interdisciplinares y traducción del conocimiento científico'
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 51- **Codi:** 167282 **Tipus de participació:** Comunicació (*CALVO GARCIA DE LEONARDO, JUAN JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** Hispanismos en 'The Bull Fight' (1845) de Richard Ford y el OED: una chapuza lexicográfica
Autors: Calvo García de Leonardo, Juan José
Caràcter: Internacional
Congrés: II Congreso Internacional "Lenguas, Turismo y Traducción" (CILLT)
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 52- **Codi:** 167283 **Tipus de participació:** Comunicació (*CALVO GARCIA DE LEONARDO, JUAN JOSE*)
Any: 2018 **Títol:** Signados antes de cristianar: hispanismos ingleses 'ab origine'
Autors: Calvo García de Leonardo, Juan José
Caràcter: Internacional
Congrés: VIII Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 53- **Codi:** 167327 **Tipus de participació:** Comunicació (*SUAU JIMENEZ, FRANCISCA ANTONIA*)
Any: 2018 **Títol:** Construing credibility/authority in the discourse of hotel websites: the role of attenuation and self-mentioning.
Autors: Suau Jiménez, Francisca
Caràcter: Internacional
Congrés: 11th International Conference on Im/politeness
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 54- **Codi:** 167486 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Innovation in Teaching English as a Foreign Language: Telecollaboration and Digital Storytelling
Autors: Sevilla-Pavón, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: Master's in English Language Teaching and Applied Linguistics, Coventry University
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-

-
- 55- **Codi:** 167487 **Tipus de participació:** Ponència (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Exploring the Development of 21st century Competences in L1 & L2 telecollaboration
Autors: Sevilla Pavón, A.; Rojas-Primus, C.
Caràcter: Internacional
Congrés: UNICollaboration Conference 2018
Publicació:
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 56- **Codi:** 167490 **Tipus de participació:** Ponència (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** El proyecto iTECLA: entornos telecolaborativos innovadores para la adquisición de lenguas.
Autors: Sevilla-Pavón, A.
Caràcter: Nacional
Congrés: I JORNADA DE RECERCA EN GÈNERE FFTIC
Publicació:
Classificació: Ponència a Congrés Nacional
-
- 57- **Codi:** 167491 **Tipus de participació:** Ponència (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Saying 'YES' to telecollaborative community engagement: CUT-UV 'Youth Entrepreneurship for Society'
Autors: Sevilla Pavón, A.; Nicolaou, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: UNICollaboration Conference 2018
Publicació:
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 58- **Codi:** 167514 **Tipus de participació:** Ponència (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Expanding a telecollaborative project through social entrepreneurship
Autors: Nicolaou, A.; Sevilla Pavón, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: XIXth International CALL Research Conference: CALL your DATA
Publicació: CALL Research Conference Proceedings 2018. En J. Colpaert, A. Aerts & F. Cornillie (Eds.), pp. 295-302, Amberes: Universiteit Antwerpen Publishing, <https://www.call2018.org/wp-content/uploads/2018/07/proceedings-CALL-2018.pdf>, ISBN: 9789057285943
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 59- **Codi:** 167515 **Tipus de participació:** Ponència (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Analysing students' perceptions of two learning and evaluation modalities in the InGenio FCE Online Course and Tester
Autors: Martínez-Sáez, A.; Sevilla-Pavón, A.; Gimeno-Sanz, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: Eurocall 2018 Conference: Future-proof CALL: language learning as exploration and encounters
Publicació: Proceedings from the Eurocall 2018 Conference. En: Peppi Taalas, Juha Jalkanen, Linda Bradley, Sylvie Thouëсны (Eds.), Future-proof CALL: language learning as exploration and encounters, pp. 193-199. Dublín: Researchpublishing.net. <https://doi.org/10.14705/rpnet.2018.26.836> ISBN: 978-2-490057-23-8
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 60- **Codi:** 167542 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Telecollaboration, Massive Open Online Courses and ICT in Learning Languages and Culture: Research Approach
Autors: Sevilla-Pavón, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: Ponència invitada en el College of Information and Communications Technology, Bulacan State University Malolos, Filipinas.
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-

-
- 61- **Codi:** 167543 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Enriching Language Learning Through the TALIS Methodology and Digital Storytelling
Autors: Sevilla-Pavón, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: Ponencia como profesora invitada en el College of Information and Communications Technology, Bulacan State University, Malolos, Filipinas
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-
- 62- **Codi:** 167544 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Tales from the Philippines Book Launch
Autors: Sevilla-Pavón, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: Tales from the Philippines Book Launch en en Bulacan State University, Malolos, Filipinas
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-
- 63- **Codi:** 167545 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Culture no longer invisible in language learning
Autors: Sevilla-Pavón, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: Lanzamiento del libro 'TALIS Tales from the Philippines' en la Biblioteca Pública de Quezon City, Filipinas. Fecha: 25/03/18.
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-
- 64- **Codi:** 167546 **Tipus de participació:** Comunicació (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Crossing borders in the language classroom: a Spanish-Taiwanese entrepreneurship virtual exchange
Autors: Sevilla-Pavón, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: 2nd International Conference on Emerging Issues in Social studies, Economy, Education and Management in Digital Era (EISDE)
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 65- **Codi:** 167577 **Tipus de participació:** Ponència (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** From local to massive learning: unveiling the (re)design process of an English LMOOC based on InGenio materials
Autors: Gimeno-Sanz, A.; Sevilla-Pavón, A.; Martínez-Sáez, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: Eurocall 2018 Conference: Future-proof CALL: language learning as exploration and encounters
Publicació: En: Peppi Taalas, Juha Jalkanen, Linda Bradley, Sylvie Thouésny (Eds.), pp. 77-82, Proceedings from the Eurocall 2018 Conference. University of Jyväskylä, Finland. Dublín: Research-publishing.net, <https://doi.org/10.14705/rpnet.2018.26.816>
ISBN: 978-2-490057-23-8
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 66- **Codi:** 167864 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*SEVILLA PAVON, ANA*)
Any: 2018 **Títol:** Métodos y técnicas de investigación
Autors: Ferreras-Méndez, J. L.; Sevilla-Pavón, A.
Caràcter: Internacional
Congrés: Ponencia invitada para profesores de la Escuela de Administración de Empresas del Instituto Tecnológico de Costa Rica (TEC)
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-

-
- 67- **Codi:** 168187 **Tipus de participació:** Comunicació (*RODRIGUEZ ABRUÑEIRAS, PAULA*)
Any: 2018 **Títol:** Toward a taxonomy of English exemplifying markers
Autors: Paula Rodríguez Abruñeiras
Caràcter: Internacional
Congrés: 36º Congreso Internacional de AESLA: «Lingüística aplicada y transferencia del conocimiento: empleabilidad, internacionalización y retos sociales»
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 68- **Codi:** 168188 **Tipus de participació:** Comunicació (*RODRIGUEZ ABRUÑEIRAS, PAULA*)
Any: 2018 **Títol:** The exemplifying marker for instance at the crossroads of grammaticalization, pragmaticalization and lexicalization: Historical development and current use in different varieties of English
Autors: Paula Rodríguez Abruñeiras
Caràcter: Internacional
Congrés: 20th International Conference on English Historical Linguistics
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 69- **Codi:** 168189 **Tipus de participació:** Comunicació (*RODRIGUEZ ABRUÑEIRAS, PAULA*)
Any: 2018 **Títol:** Exemplification as a discourse strategy: Evidence from different text-types
Autors: Paula Rodríguez Abruñeiras
Caràcter: Internacional
Congrés: 52th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 70- **Codi:** 168192 **Tipus de participació:** Comunicació (*RODRIGUEZ ABRUÑEIRAS, PAULA*)
Any: 2018 **Títol:**
Autors: Paula Rodríguez-Abruñeiras
Caràcter: Nacional
Congrés: Sexismo y publicidad: Miradas críticas desde el siglo XXI
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Nacional
-
- 71- **Codi:** 168308 **Tipus de participació:** Comunicació (*UCLES RAMADA, GLORIA*)
Any: 2018 **Títol:** La impersonalidad como estrategia de atenuación: un estudio intergenérico e interdialectal a partir de los corpus Val.Es.Co. 2.0, Ameresco y sesiones parlamentarias de España y México
Autors: Gloria Uclés Ramada; Cristina Villalba Ibáñez
Caràcter: Internacional
Congrés: XLVII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 72- **Codi:** 168309 **Tipus de participació:** Comunicació (*UCLES RAMADA, GLORIA*)
Any: 2018 **Títol:** Dime cómo te mueves y te diré qué expresas
Autors: Gloria Uclés Ramada
Caràcter: Internacional
Congrés: XIV Foro de profesores de E/LE
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-

-
- 73- **Codi:** 168310 **Tipus de participació:** Comunicació (*UCLES RAMADA, GLORIA*)
Any: 2018 **Títol:** Los marcadores de control de contacto ¿no? y ¿sabes? como solicitantes de afiliación
Autors: Gloria Uclés Ramada
Caràcter: Internacional
Congrés: II Congreso internacional del español hablado.
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 74- **Codi:** 168311 **Tipus de participació:** Comunicació (*UCLES RAMADA, GLORIA*)
Any: 2018 **Títol:** What is background and what is foreground? Phatic functions and modal functions in Spanish ¿no? and ¿sabes?
Autors: Gloria Uclés Ramada
Caràcter: Internacional
Congrés: 8th CogLing Days
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 75- **Codi:** 168861 **Tipus de participació:** Ponència (*CLAVEL ARROITIA, BEGOÑA; PENNOCK SPECK, BARRY*)
Any: 2018 **Títol:** Saving face in telecollaboration between teenagers.
Autors: Barry Pennock Speck; Begoña Clavel Arroitia
Caràcter: Internacional
Congrés: Journée d'Etudes, Campus de la Victoire
Publicació:
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 76- **Codi:** 168863 **Tipus de participació:** Ponència (*CLAVEL ARROITIA, BEGOÑA; PENNOCK SPECK, BARRY*)
Any: 2018 **Títol:** Facework and Negotiation of Meaning in Synchronous Transnational Telecollaboration
Autors: Begoña Clavel Arroitia; Barry Pennock Speck
Caràcter: Internacional
Congrés: TESOL, 2018 International Convention and English Language Expo
Publicació:
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 77- **Codi:** 168902 **Tipus de participació:** Ponència (*CLAVEL ARROITIA, BEGOÑA; PENNOCK SPECK, BARRY*)
Any: 2018 **Títol:** Using Questionnaires and Focus Groups to Gather Quantitative and Qualitative Information on Teachers' Perspectives in Telecollaboration
Autors: Pennock Speck, Barry; Clavel Arroitia, Begoña
Caràcter: Internacional
Congrés: X International Conference on Corpus Linguistics of AELINCO (Spanish Association for Corpus Linguistics)
Publicació: No
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 78- **Codi:** 168903 **Tipus de participació:** Ponència (*CLAVEL ARROITIA, BEGOÑA; PENNOCK SPECK, BARRY*)
Any: 2018 **Títol:** Analysing Lingua Franca Partnerships in Telecollaboration among Primary Education Students
Autors: Clavel Arroitia, Begoña; Pennock Speck, Barry
Caràcter: Internacional
Congrés: 42nd ADEAN Conference
Publicació: No
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-

-
- 79- **Codi:** 168932 **Tipus de participació:** Ponència (*CLAVEL ARROITIA, BEGOÑA; PENNOCK SPECK, BARRY*)
Any: 2018 **Títol:** Telecollaboration and Gamification: Opportunities for Communication between Peers from Secondary and Primary Schools in Europe
Autors: Clavel Arroitia, Begoña; Pennock Speck, Barry
Caràcter: Nacional
Congrés: Pedagogical Seminar
Publicació: No
Classificació: Ponència a Congrés Nacional
-
- 80- **Codi:** 168933 **Tipus de participació:** Ponència (*CLAVEL ARROITIA, BEGOÑA; PENNOCK SPECK, BARRY*)
Any: 2018 **Títol:** How to give a presentation
Autors: Clavel Arroitia, Begoña; Pennock Speck, Barry
Caràcter: Nacional
Congrés: Innovation Conference Anglotic 2018
Publicació: No
Classificació: Ponència a Congrés Nacional
-
- 81- **Codi:** 169491 **Tipus de participació:** Ponència (*CLAVEL ARROITIA, BEGOÑA*)
Any: 2018 **Títol:** Organizing Lingua Franca Partnerships in Telecollaboration: Challenges and Lessons Learned
Autors: Clavel Arroitia, Begoña; Marín Pascual, Héctor; Peris Sancho, Anna
Caràcter: Internacional
Congrés: Journée d'Etudes, Campus de la Victoire
Publicació: No
Classificació: Ponència a Congrés Internacional
-
- 82- **Codi:** 169511 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*PENNOCK SPECK, BARRY*)
Any: 2018 **Títol:** 'My friend thinks you are beautiful'. Playfully aggressive interactions in a telecollaboration context.
Autors: Barry Pennock Speck
Caràcter: Internacional
Congrés: 11th International Conference on Im/Politeness, Valencia, 4-6 julio
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Internacional
-
- 83- **Codi:** 170021 **Tipus de participació:** Comunicació (*PASCUAL ALIAGA, ELENA*)
Any: 2018 **Títol:** Los elementos subestructurales o los residuos de la segmentación del discurso: un estudio a la luz del acuerdo entre anotadores
Autors: Elena Pascual Aliaga
Caràcter: Internacional
Congrés: II Congreso Internacional del español hablado
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Internacional
-
- 84- **Codi:** 170129 **Tipus de participació:** Comunicació (*MONTAÑES BRUNET, ELVIRA*)
Any: 2018 **Títol:** Programa de Desarrollo Profesional en EMI en el Plan de Investigación, Internacionalización y Docencia en Inglés (PRIDA) de la Universitat de València.
Autors: Montañes Brunet, Elvira M^a
Caràcter: Nacional
Congrés: VII JORNADES D'INNOVACIO DOCENT - IDES 2018
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Nacional
-

-
- 85- **Codi:** 170131 **Tipus de participació:** Poster (*MONTAÑES BRUNET, ELVIRA*)
Any: 2018 **Títol:** The Research, Internationalisation and Teaching in English Plan (PRIDA) at the University of Valencia: how the programme started.
Autors: Maruenda Bataller, Sergio; Montañes Brunet, Elvira M^a.
Caràcter: Nacional
Congrés: I Seminar on Best Practices in English as a Medium of Instruction (EMI).
Publicació:
Classificació: Pòster a Congrés Nacional
-
- 86- **Codi:** 170188 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** Todos deberíamos ser feministas. Estrategias para un uso inclusivo de la lengua.
Autors: Gora Zaragoza Ninet
Caràcter: Nacional
Congrés: Vicerrectorado de Proyección Territorial y Sociedad en el marco del Programa Unisocietat, Universidad de Valencia. Ribarroja, 22 de noviembre de 2018.
Publicació: No
Classificació: Ponència Invitada àmbit Nacional
-
- 87- **Codi:** 170388 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** Todos deberíamos ser feministas. Estrategias para un uso inclusivo de la lengua.
Autors: Gora Zaragoza Ninet
Caràcter: Nacional
Congrés: Vicerrectorado de Proyección Territorial y Sociedad en el marco del Programa Unisocietat, Universidad de Valencia. Alzira, 12 junio 2018.
Publicació: No
Classificació: Ponència Invitada àmbit Nacional
-
- 88- **Codi:** 170395 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*ZARAGOZA NINET, MARIA GORETTI*)
Any: 2018 **Títol:** Todos deberíamos ser feministas. Estrategias para un uso inclusivo de la lengua.
Autors: Gora Zaragoza Ninet
Caràcter: Nacional
Congrés: Vicerrectorado de Proyección Territorial y Sociedad en el marco del Programa Unisocietat, Universidad de Valencia. Ontinyent, 15 Noviembre de 2018.
Publicació: No
Classificació: Ponència Invitada àmbit Nacional
-
- 89- **Codi:** 170415 **Tipus de participació:** Ponència invitada (*MONTAÑES BRUNET, ELVIRA*)
Any: 2018 **Títol:** The implementation of a professional development programme through EMI at the University of Valencia.
Autors: Montañes Brunet, Elvira M^a
Caràcter: Nacional
Congrés: I Jornada Innovar en la Interculturalidad en el aula de Educación superior. GRUPal (Grup d'Acompanyament Lingüístic).
Publicació:
Classificació: Ponència Invitada àmbit Nacional
-
- 90- **Codi:** 170594 **Tipus de participació:** Ponència (*GREGORI SIGNES, CARMEN*)
Any: 2018 **Títol:** So... What's your story? Digital Storytelling in the English Classroom.
Autors: Gregori-Signes, Carmen
Caràcter: Nacional
Congrés: 4th ELT-CLIL Practical Workshop - October: 19th&20th
Publicació: No
Classificació: Ponència a Congrés Nacional
-

- 91- **Codi:** 171206 **Tipus de participació:** Comunicació (*BOU FRANCH, AMPARO PATRICIA*)
Any: 2018 **Títol:** Projecte Investigació DigiText
Autors: Maruenda Bataller, Sergio; Bou Franch, Patricia
Caràcter: Nacional
Congrés: I Jornada de Recerca en Gènere
Publicació:
Classificació: Comunicació a Congrés Nacional
-



3. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

3.1 Proyectos dirigidos por miembros de IULMA

Título: TeCoLa: Pedagogical differentiation through telecollaboration and gaming for intercultural and content integrated language teaching
Referencia: 2016-1-NL01-KA201-0229
I.P.: Begoña Clavel Arroitia (para UV), Kristi Jauregi (Universiteit Utrecht): directora general.
Personal IULMA: Begoña Clavel Arroitia, Barry Pennock Speck
Período: 2016/2019
Financiación: Unión Europea. Programa Erasmus+ KA201

Título: iTECLA: Entornos telecolaborativos innovadores de adquisición de lenguas para fines específicos
Referencia: GV/2017/151
I.P.: Ana Sevilla Pavón
Personal IULMA: Rosa Giménez Moreno, Francisco Miguel Ivorra Pérez, Alicia Ricart Vayá, Andreea Rosca, Ana Sevilla Pavón.
Período: 2017/2019
Financiación: Generalitat Valenciana – Conselleria de Educació

Título: Estructura y dinámica de la investigación de excelencia en España desde una perspectiva de género
Referencia: UV-INV_AE18-785252
I.P.: Julia Haba Osca
Personal IULMA: Julia Haba Osca
Período: 2018/2019
Financiación: Universitat de València – Vicerrectorado de Investigación

3.2 Colaboraciones en otros proyectos de investigación

Título: Aprendizaje adaptativo en línea de gramática inglesa
Referencia: FFI2015-67992-R
I.P.: Michael O'Donnell (Universidad Autónoma de Madrid)
Personal IULMA: Begoña Clavel Arroitia
Período: 2015/2019
Financiación: Gobierno de España – Ministerio de Economía y Competitividad

Título: Incidentes críticos en la interacción transcultural alemán-español/catalán
Referencia: FFI2015-70864-P
I.P.: Marta Fernández-Villanueva Jané (Universitat de Barcelona)

- Personal IULMA: Hang Ferrer Mora
 Período: 2016/2018
 Financiación: Gobierno de España – Ministerio de Economía y Competitividad
- Título: La traducción audiovisual como herramienta para el desarrollo de competencias plurilingües en el aula
 Referencia: FFI2016-74853-P
 I.P.: Juan José Martínez Sierra (Universitat de València)
 Personal IULMA: Alicia Ricart Vayá, M^a Goretti Zaragoza Ninet
 Período: 2017/2019
 Financiación: Gobierno de España – Ministerio de Economía y Competitividad
- Título: Re-ViEW: A register approach to morphosyntactic variation in World Englishes and compilation of resources for its study (The International Corpus of English - Gibraltar)
 Referencia: FFI2017-82162-P
 I.P.: Elena Seoane Posse (Universidade de Vigo)
 Personal IULMA: Paula Rodríguez Abruñeiras
 Período: 2018/2020
 Financiación: Gobierno de España – Ministerio de Economía y Competitividad
- Título: Descripción y explicación de la figuración en y entre lenguas: desarrollo de una base de datos analítica interlingüística
 Referencia: FFI2017-82730-P
 I.P.: Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez y Sandra Peña Cervel (Universidad de La Rioja)
 Personal IULMA: Andreea Rosca
 Período: 2018/2021
 Financiación: Gobierno de España – Ministerio de Economía y Competitividad
- Título: Virtual Exchange for Learning and Competence Development in EMI Classrooms (VELCOME)
 Referencia: RTI2018-094601-B-100
 I.P.: Margarita Vinagre Laranjeira (Universidad Autónoma de Madrid)
 Personal IULMA: Begoña Clavel Arroitia, Barry Pennock Speck
 Período: 2018/2021
 Financiación: Gobierno de España – Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades

4. PROYECTOS DE INNOVACIÓN

4.1 Proyectos dirigidos por miembros de IULMA

Título: Traducción en un entorno multimedia con asistentes de traducción
 Coordinador/a: Hang Ferrer Mora
 Personal IULMA: Hang Ferrer Mora, Rosa Giménez Moreno, Sergio Maruenda Bataller
 Período: 2017/2018
 Financiación: Universitat de València

Título: El ABP al servicio de la creatividad y el desarrollo de técnicas de persuasión mediante la creación de campañas de prevención y sensibilización social
 Referencia: UV-SFPIE_RMD18-842236
 Coordinador/a: Andreea Rosca
 Personal IULMA: Andreea Rosca
 Período: 2018/2019
 Financiación: Universitat de València

Título: Escribir para el Desarrollo Sostenible: Promover la reflexión sobre los ODS a través de actividades de lectoescritura en el ámbito universitario
 Referencia: UV-SFPIE_GER18-954065
 Coordinador/a: Julia Haba Osca
 Personal IULMA: Julia Haba Osca
 Período: 2018/2019
 Financiación: Universitat de València

Título: Redes telecolaborativas interuniversitarias: difusión, transferencia e internacionalización en el proceso didáctico
 Referencia: UV-SFPIE_GER18-850079
 Coordinador/a: Ana Sevilla Pavón
 Personal IULMA: Andreea Rosca, Ana Sevilla Pavón
 Período: 2018/2019
 Financiación: Universitat de València

Título: Traducción en un entorno multimedia con herramientas informáticas TAO
 Coordinador/a: Hang Ferrer Mora
 Personal IULMA: Hang Ferrer Mora, Rosa Giménez Moreno, Sergio Maruenda Bataller, José Santaemilia Ruiz
 Período: 2018/2019
 Financiación: Universitat de València

Título: Voiced: traducir para la igualdad
 Referencia: UV-SPIE_RMD18-953108

Coordinador/a: M^a Goretta Zaragoza Ninet
 Personal IULMA: Alicia Ricart Vayá, Gora Zaragoza Ninet
 Período: 2018/2019
 Financiación: Universitat de València

4.2 Colaboraciones en otros proyectos de innovación

Título: DEFCON COURT3
 Referencia: HT.4798-12
 Coordinador/a: Juan Ignacio Ruiz Peris
 Personal IULMA: Rosa Giménez Moreno
 Período: 2017/2018
 Financiación: Comisión Europea

Título: Reanimación Cardiopulmonar básica y avanzada en pe-
 diatría y neonatología en un contexto realista
 Referencia: UV-SFPIE_GER1718_2F_725198
 Coordinador/a: Pablo García Molina
 Personal IULMA: Ana Belén Cabrejas Peñuelas
 Período: 2018/2021
 Financiación: Universitat de València

Título: Servei de project management per al seguiment del pro-
 yecte INMAB
 Referencia: EXPTE. 20170189
 Coordinador/a: Juan José Martínez Durá
 Personal IULMA: Ana Belén Cabrejas Peñuelas
 Período: 2018/2019
 Financiación: Universitat de València

Título: SLATES: Second Life Aplicado a Tutorías Virtuales
 Referencia: UV-FPIE_GER16-418642
 Coordinador/a: Inés Rodríguez Gómez
 Personal IULMA: María Elena Baynat Monreal
 Período: 2018/2019
 Financiación: Universitat de València

5. OTRAS ACTIVIDADES DE INTERÉS

5.1 Reuniones de ciencia e innovación

Actividad: XIV Foro ELE. Marzo 2018
 Coordinador/a: Virginia González García
 Fechas: 9-10 marzo de 2018

Actividad: VIII Congreso Internacional De Lexicografía Hispánica
 Coordinador/a: Cesáreo Calvo Rigual
 Fechas: 27-29 de junio de 2018

Actividad: 11th International Conference on (Im)politeness
 Coordinador/a: Patricia Bou Franch
 Fechas: 4-6 de julio de 2018

Actividad: II Congreso Internacional de Pragmática del Español Hablado. 25 años de VALESCO
 Coordinador/a: Julia Sanmartín Sáez
 Fechas: 17-19 de octubre de 2018

Actividad: Jornada Sexismo y publicidad: miradas críticas desde el siglo XXI
 Coordinador/a: José Santaemilia Ruiz
 Fechas: 26 de octubre de 2018

Actividad: IV Jornadas internacionales sobre Historia de la traducción no literaria. Traducción y enseñanza en España en el siglo XIX
 Coordinador/a: Julia Pinilla Martínez
 Fechas: 19-21 de noviembre de 2018

Actividad: Jornada de Innovación Anglotic
 Coordinador/a: Barry Pennock Speck
 Fechas: 20-21 de noviembre de 2018

5.2 Seminarios impartidos por investigadores externos

Título: Primeros pasos hacia la traducción del futuro: nuevos retos y perfiles
 Investigador/a: Robert Martínez Carrasco (Universitat de València)
 Fecha: 5 de marzo de 2018

Título: El discurso sobre la pobreza y la exclusión social de los principales líderes políticos del Reino Unido (1900-2015)
 Investigador/a: Nuria Lorenzo-Dus (Swansea University)
 Fecha: 17-19 de octubre de 2018